

KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)

Opis przedmiotu

Kod przedmiotu		Nazwa przedmiotu	Język rosyjski	
FA/O/2/NST/E2/1			Russian Language	
Język wykładowy		język polski, język rosyjski		
Rok akademicki		2024/25		
Kierunek w zakresie		Filologia		
		Filologia angielska		
Poziom studiów		Studia drugiego stopnia		
Profil studiów		Profil ogólnoakademicki		
Forma studiów		Studia niestacjonarne		
Semestr / semestry		I		
Przynależność do grupy zajęć		Grupa zajęć ogólnouczelnianych – ograniczonego wyboru		
Status przedmiotu		obowiązkowy		
Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS		Forma zajęć	Liczba godzin zajęć dydaktycznych	Liczba punktów ECTS
		Wykład	[h]	2 ECTS
		Ćwiczenia	20 [h]	
		Zajęcia praktyczne/ laboratorium	[h]	
Powiązanie przedmiotu	z profilem studiów	Profil ogólnoakademicki		2 ECTS
	z uprawnieniami	-		0 ECTS
	z dyscypliną	językoznawstwo		2 ECTS
Forma nauczania		Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni		
Wymagania wstępne		znajomość języka na poziomie B2		
Jednostka prowadząca		Studium Języków Obcych		
Koordynator		mgr Bożena Wieczorek		
Adres strony internetowej pjo		www.uniwersytetradom.pl		
Adres e-mail, telefon koordynatora		b.wieczorek@uthrad.pl; 48 361 79 51		

EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Cel kształcenia:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rozwijanie zintegrowanych sprawności językowych (mówienie, słuchanie, czytanie, pisanie w zakresie języka specjalistycznego); 2. Pokonywanie barier psychologicznych i mentalnościowych w posługiwaniu się fachowym językiem rosyjskim.
------------------	---

Treści programowe:	<p>Semestr I (30 godzin)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zagadnienia tematycznie – leksykalne: Wyszukiwanie w Internecie tekstów i analiza możliwości wykorzystania ich w sferze zawodowej 2. Zagadnienia gramatyczne: Omawianie typowych form języka specjalistycznego z uwzględnieniem stylistyki i środków gramatycznych. 3. Formy pisemne: list formalny 4. Tłumaczenie tekstów użytkowych 5. Tłumaczenie tekstów marketingowo-reklamowych 6. Przekłady ustne 7. Tłumaczenie tekstów z zakresu podstaw prawa unijnego i międzynarodowego 8. Tłumaczenie tekstów z wybranych zagadnień. z dziedziny administracji zarówno w językach polskim, jak i rosyjskim 9. Praca ze słownikami terminów prawniczych i terminów ekonomicznych <p>Treści programowe mogą być dostosowane do bieżących potrzeb, jak i możliwości językowych grupy, zgodnie z decyzją osoby prowadzącej zajęcia.</p>
Metody dydaktyczne (kształcenia):	<p>Metody – eklektyczna z przewagą metody komunikacyjnej m.in. dyskusje, praca w grupach; bezpośrednia, kognitywna i gramatyczno-tłumaczeniowa.</p> <p>Ćwiczenia w pisaniu i, mówieniu w zakresie języka ogólnego i specjalistycznego. Ćwiczenia w słuchaniu i wyszukiwaniu informacji w prasie i za pośrednictwem Internetu.</p>
Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej:	<p>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest osiągnięcie przez studenta wymaganych efektów uczenia się. Uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu jest równoznaczne ze zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej temu przedmiotowi</p> <p>Na ocenę w skali 2-5 składa się aktywność na zajęciach (kolokwium, prezentacja, wypowiedzi ustne i pisemne), zaliczenie tekstu specjalistycznego. Ocena jest obliczana według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db), od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb).</p> <p>Sposób obliczania oceny z poszczególnych form zajęć: kolokwium 40%, aktywność na zajęciach 30%, praca samodzielna 30%.</p> <p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu po ostatnim semestrze nauki jest również uzyskanie oceny pozytywnej ze znajomości języka specjalistycznego, tłumaczenie tekstu specjalistycznego i jego prezentacja.</p>

Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć				Metody weryfikacji efektów uczenia się	
Numer efektu uczenia się	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU) Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:	Kierunkowy efekt uczenia się (KEU)	Forma zajęć	Forma weryfikacji (zaliczeń)	Metody sprawdzania i oceny
U1	wykorzystywać umiejętności językowe w zakresie języka rosyjskiego, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_UK09	Ćwiczenia	Zaliczenie z oceną	Wypowiedzi ustne, praca indywidualna, w grupach, kolokwium sprawdzające
U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje ze źródeł w języku rosyjskim na poziomie B2+ wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz w wyższym stopniu w zakresie specjalistycznej	K_UK10	Ćwiczenia	Zaliczenie z oceną	Wypowiedzi ustne, praca indywidualna, w grupach, kolokwium sprawdzające

	terminologii związanej z kształceniem w zawodzie tłumacza				
--	---	--	--	--	--

Literatura i pomoce naukowe					
Literatura podstawowa: 1.L.Kłobukowa, I. Michałkina: Język rosyjski w sferze biznesu. Wydawnictwo Naukowe PWN. W-wa 2010;					
Literatura uzupełniająca: 1. Materiały z Internetu, m.in. ze stron: google.ru, aport.ru, rambler.ru, vesti.ru, gramota.ru. 2. Materiały własne, teksty specjalistyczne z różnych źródeł 3. L. Fast M. Zwolińska: Biznesmeni mówią po rosyjsku. Dla zaawansowanych W-wa 2012 4.Karolak S., Krukowska M.: Praktyczna gramatyka rosyjska. Warszawa 2009. Literatura uzupełniająca: 1. Materiały z Internetu, m.in. ze stron: google.ru, aport.ru, rambler.ru, vesti.ru, gramota.ru. 5. Materiały własne, teksty specjalistyczne z różnych źródeł 6. L. Fast M. Zwolińska: Biznesmeni mówią po rosyjsku. Dla zaawansowanych W-wa 2012					
Pomoce naukowe: Podręcznik, Odtwarzacz CD i płyty CD, Laptop, smartfon, słownik online					

Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS			
Udział w zajęciach, aktywność	Obciążenie studenta [h]		
	Inne godz. kontaktowe (IGK)	Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta (ZBN)	Zajęcia dydaktyczne
Udział w wykładach	X	X	[h]
Udział w ćwiczeniach	X	X	20 [h]
Udział w konsultacjach	X	X	X
Przygotowanie do zajęć praktycznych, Przygotowanie do zaliczenia	5 [h]	25[h]	X
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	5 [h]/ 0,2 ECTS	25 [h]/ 1 ECTS	20 [h]/ 0,8 ECTS
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS		

Informacje dodatkowe, uwagi
-